Warranty and Technical Support

- Please refer to the enclosed Technical Support leaflet.
- Veuillez vous reporter à la brochure ci-jointe concernant le support technique.
- Bitte beziehen Sie sich auf die beiliegende technische Broschüre.
- Consultare il depliant allegato contenente informazioni sull'assistenza tecnica.
- Consulte el folleto incluido de Asistencia Técnica.
- Zie de bijgevoegde instructies voor informatie over de technische dienst.
- Consulte o folheto de Assitência Técnica incluído.
- Vedlagt finner du en veiledning om kundestøtte.
- Katso tuotteen mukana tullutta Tekninen tuki -lehtistä.
- Var god se den bifogade Tekniska support handboken.
- Se den vedlagte tekniske support brochure.
- Prosím, seznamte se s letákem technické podpory.
- Proszę zapoznać się z załączoną broszurą pomocy technicznej.
- См. прилагаемый листок технической поддержки.
- Olvassa el a mellékelt Technikai segítségnyújtás című lapot.
- Ανατρέξτε στο εσώκλειστο φυλλάδιο Τεχνικής υποστήριξης.
- Podrobnejšie informácie nájdete na priloženom letáku Odbornej technickej pomoci.
- Žr. pridėtą techninės pagalbos lapelį.

Safety instructions
Please read the following before using Creative products:
- To be completely disconnected from the power input, the mains plug has to be disconnected/detached from the mains
- Disconnect the mains plug when the device is expected to be unused for several days
- Use a mains plug that is appropriate for your country or region

Consignes de sécurité
Veuillez lire les informations suivantes avant d'utiliser des produits Creative :
- Pour mettre l'appareil complètement hors tension, débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur
- Débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur si vous n'utilisez pas l'appareil pendant plusieurs jours
- Utilisez une prise de terre correspondant à votre pays ou à votre région

Sicherheitsanweisungen
Lesen Sie vor der Verwendung von Creative-Produkten bitte die folgenden Hinweise:
- Für die vollständige Trennung von der Stromversorgung muss der Netzstecker vom Stromnetz getrennt (aus der Steckdose gezogen) werden
- Trennen Sie den Netzstecker vom Stromnetz, wenn Sie das Gerät für mehrere Tage nicht verwenden möchten
- Utilisez une prise de terre correspondant à votre pays ou à votre région

Istruzioni di sicurezza
Leggere le seguenti istruzioni prima di utilizzare i prodotti Creative:
- Per scollegare completamente il dispositivo dall'alimentazione, la presa di rete deve essere scollegata dall'alimentazione
- Scollegare la presa di rete se il dispositivo non deve essere utilizzato per diversi giorni
- Utilizzare una spina dell'alimentazione di rete adeguata per il paese o la regione di utilizzo

Instrucciones de seguridad
Lea las siguientes instrucciones antes de utilizar productos Creative:
- Para desconectarse completamente de la entrada de alimentación, debe desconectar el enchufe de alimentación de red de la corriente
- Desconecte el enchufe de alimentación de red cuando no vaya a utilizar el dispositivo durante varios días
- Utilice un enchufe de corriente que sea apropiado para su país o región

Veiligheidsinstructies
Lees het volgende voordat u producten van Creative gaat gebruiken:
- Om te zorgen voor een volledige afsluiting van de stroomvoorziening moet de stekker uit het stopcontact worden verwijderd.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat enkele dagen niet gaat gebruiken
- Gebruik het type stekker dat in uw land of regio wordt gebruikt

Instruções de segurança
Leia as seguintes informações antes de utilizar produtos Creative:
- Certifique-se de que desliga a ficha de alimentação da corrente eléctrica
- Desligue a ficha de alimentação se o dispositivo não for utilizado durante um longo período de tempo
- Utilize uma tomada de alimentação apropriada para o seu país ou região

Sikkerhetsinstruksjoner
Les følgende før du tar i bruk Creatives produkter:
- For å koble helt fra strømmen må kontakten kobles fra strømuttaket
- Koble enheten fra strømuttaket når den ikke skal brukes på noen dager
- Bruk en nettplugg som passer for ditt land eller region

Turvaohjeet
Lue seuraavat ohjeet ennen Creative-tuotteiden käyttöä:
- Virransaannin katkaiseminen kokonaan edellyttää, että virtajohdon pistoke on irrotettu pistorasiasta
- Irrota virtajohdon pistoke pistorasiasta, kun odotat laitteen olevan käyttämättä muutaman päivän ajan
- Käytä maassasi tai alueellasi käytössä olevaa verkkopistoketta

Säkerhetsanvisningar
Läs följande meddelanden noggrant innan du använder Creative-produkter:
- För att koppla från en nätanslutning fullständigt måste nätkontakten tas ur nätuttaget
- Koppla ur nätkontakten om enheten inte ska användas under en längre tid (flera dagar)
- Använd en strömkontakt som fungerar för ditt land eller område

Sikkerhedsinstruktioner
Læs venligst følgende, før du anvender Creative-produkter:
- Strømmen afbrydes helt ved at tage stikket ud af stikkontakten
- Afbryd på hovedkontakten, når enheden ikke skal anvendes i flere dage
- Brug et netstik der passer til dit land eller din region

Bezpečnostní pokyny
Před použitím produktů společnosti Creative prostudujte následující pokyny:
- Chcete-li zařízení úplně odpojit od sítě, musíte vytáhnout zástrčku ze zásuvky
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky vždy, když předpokládáte, že zařízení nebudete několik dní používat
- Používejte zástrčku, která je vhodná pro vaši zemi či region

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa
Przed rozpoczęciem użytkowania produktów firmy Creative należy zapoznać się z poniższymi informacjami:
- Aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania, należy rozłączyć/wyjąć wtyczkę zasilającą
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od zasilania
- Korzystaj z wtyczki zasilania odpowiedniej dla danego kraju lub regionu

Техника безопасности
Перед использованием продукции Creative ознакомьтесь с приведенной ниже информацией:
- Для полного отключения питания необходимо отсоединить разъем питания от источника питания
- Если устройство не будет использоваться в течение нескольких дней, отключайте его от источника питания
- Используйте сетевую вилку, соответствующую типу электророзетки в данной стране или регионе

Biztonsági utasítások
A Creative termékek használata előtt kérjük, olvassa el az alábbiakat
- Az áramellátás teljes megszüntetéséhez a dugót ki kell húzni a hálózatból
- Ha a készüléket előreláthatóan néhány napig nem használja, húzza ki a dugót
- Az országának vagy régiójának megfelelő tápcsatlakozót használjon

Οδηγίες ασφαλείας
Παρακαλούμε διαβάστε τις παρακάτω πληροφορίες πριν να χρησιμοποιήσετε τα προϊόντα της Creative:
- Για να αποσυνδεθείτε τελείως από την είσοδο τροφοδοσίας, θα πρέπει να αποσυνδέσετε/αφαιρέσετε το φις τροφοδοσίας από την τροφοδοσία
- Αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για αρκετές ημέρες
- Χρησιμοποιήστε βύσματα κατάλληλα για την περιοχή ή τη χώρα σας

Bezpečnostné pokyny
Predtým, ako začnete používať výrobky od spoločnosti Creative, prečítajte si tieto informácie:
- Úplné odpojenie od napájania zabezpečíte odpojením/vytiahnutím sieťovej zástrčky z elektrickej siete
- Keď predpokladáte, že zariadenie nebudete niekoľko dní používať, vytiahnite sieťovú zástrčku
- Použite zástrčku, ktorá sa používa vo vašej krajine alebo v regióne

Saugos instrukcijos
Atidžiai perskaitykite prieš naudodami „Creative" produktus:
- Norint būti visiškai atsijungusiam nuo maitinimo įvesties, elektros srovės kištukas turi būti atjungtas nuo elektros tinklo lizdo
- Ištraukite elektros srovės kištuką, kai įrenginiu nesinaudojate kelias dienas
- Naudokite kištukinį lizdą, kuris tinkamas jūsų regione arba šalyje

Ukraine RoHS Statement

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057

PN 03MF041500000 Rev A

CREATIVE



- EN Quick Start Guide
- FR Démarrage Rapide
- DE Schnellstart
- IT Guida Quick Start
- ES Guía Rápida
- NL Snel aan de slag
- PT Início Rápido
- NO Lynstart
- FI Pikaohje
- SV Snabbstart
- DA Lynstart
- CZ Krátky Úvod
- PL Szybki start
- RU Краткие указания
- HU Gyorskalauz
- EL Οδηγός γρήγορης εκκίνησης
- SK Skrátený návod na obsluhu
- LT Trumpasis vadovas

INSPIRE™ T3300

Model No.: MF0415

EN English

Specifications
Creative Inspire T3300
Power output
Satellite speaker:
5.5 watts RMS per channel
Subwoofer:
16 watts RMS
Signal-to-Noise Ratio:
75dB
Frequency Response:
40Hz - 20kHz
Input Rating:
100 -240V ~ 50/60Hz 450 - 300mA

This speaker has an auto power management feature which complies with energy efficiency regulation required by certain regions (Europe).

Important Notice
The serial number for your Creative Inspire T3300 is located on the subwoofer. Please write this number down and keep it in a secure place.

FR Français

Spécifications
Creative Inspire T3300
Sortie de l'alimentation
Haut-parleur satellite:
5.5 watts RMS par canal
Caisson de basse:
16 watts RMS
Rapport signal/bruit:
75dB
Réponse en fréquence:
40Hz - 20kHz
Tension d'entrée nominale:
100 -240V ~ 50/60Hz 450 - 300mA

Ce haut-parleur dispose d'une fonctionnalité de gestion automatique de l'alimentation conforme à la réglementation sur l'efficacité énergétique exigée dans certaines régions (Europe).

Avis important
Le numéro de série de votre Inspire T3300 de Creative se trouve sur le caisson de basses. Veuillez prendre ce numéro en note et le conserver en lieu sûr.

DE Deutsch

Technische Daten
Creative Inspire T3300
Ausgabeleistung
Satellitenlautsprecher:
5.5 Watt RMS pro Kanal
Subwoofer:
16 Watt RMS
Rauschabstand:
75dB
Frequenzgang:
40Hz bis 20kHz
Nenneingangsspannung:
100 -240V ~ 50/60Hz 450 - 300mA

Dieser Lautsprecher hat eine Funktion zur automatischen Leistungsverwaltung, die den Bestimmungen zur Energieeffizienz in bestimmten Regionen entspricht (Europa).

Wichtiger Hinweis
Die Seriennummer des Creative Inspire T3300 befindet sich auf dem Subwoofer. Notieren Sie diese Nummer, und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.

IT Italiano

Specifiche tecniche
Creative Inspire T3300
Uscita alimentazione
Altoparlante satellite:
5.5 Watt RMS per canale
Subwoofer:
16 Watt RMS
Rapporto segnale-rumore (SNR): **75dB**
Risposta in frequenza:
da 40Hz a 20kHz
Tensione d'ingresso stimata:
100 -240V ~ 50/60Hz 450 - 300mA

Questi altoparlanti sono dotati di una funzione di gestione energetica automatica conforme alle normative di efficienza energetica richieste in alcune regioni (Europa).

Avviso importante
Il numero di serie di Creative Inspire T3300 è situato sul subwoofer. Annotare questo numero e conservarlo in un posto sicuro.

ES Español

Especificaciones
Creative Inspire T3300
Potencia de salida de los satelites:
5.5 vatios RMS por canal
Subwoofer:
16 vatios RMS
Relación señal a ruido:
75dB
Respuesta en frecuencia:
40Hz a 20kHz
Voltaje de entrada:
100 -240V ~ 50/60Hz 450 - 300mA

Este altavoz tiene una característica de gestión automática de alimentación que cumple con las normas sobre eficiencia energética obligatorias en algunas regiones (Europa).

Aviso importante
El número de serie para Creative Inspire T3300 se encuentra en el subwoofer. Anote este número y guárdelo.

NL Nederlands

Specificaties
Creative Inspire T3300
Voedingsuitgang
Satellietluidspreker:
5.5 watt RMS per kanaal
Subwoofer:
16 watt RMS
Signaal/ruisverhouding:
75dB
Frequentieweergave:
40Hz tot 20kHz
Nominale ingangsspanning:
100 -240V ~ 50/60Hz 450 - 300mA

Deze luidspreker heeft een automatische stroombeheerfunctie die voldoet aan de regelgeving voor energie-efficiëntie die is sommige landen van toepassing is (Europa).

Belangrijke kennisgeving
U vindt het serienummer voor uw Creative Inspire T3300 op de subwoofer. Noteer dit nummer en bewaar het op een veilige plaats.

PT Português

Especificações
Creative Inspire T3300
Saída de alimentação
Coluna satélite:
5.5 watts RMS por canal
Subwoofer:
16 watts RMS
Relação sinal/ruído
75dB
Resposta de frequência:
40Hz a 20kHz
Tensão nominal de entrada:
100 -240V ~ 50/60Hz 450 - 300mA

Esta coluna possui uma funcionalidade de gestão de energia automática, que cumpre com a regulamentação de eficiência energética obrigatória em determinadas regiões (Europa).

Aviso importante
O número de série do sistema de colunas Creative Inspire T3300 está localizado no subwoofer. Anote este número e guarde-o em local seguro.

NO Norsk

Spesifikasjoner
Creative Inspire T3300
Utgangseffekt
Satellitthøyttaler:
5.5 W RMS per kanal
Subwoofer:
16 W RMS
Signalstøyfrekvens:
75dB
Frekvensgang:
40Hz til 20kHz
Inngangsspenning:
100 -240V ~ 50/60Hz 450 - 300mA

Denne høyttaleren har en funksjon for automatisk strømstyring, som samsvarer med energisparingsreglene som kreves av enkelte områder (Europa).

Viktig merknad
Serienummeret for Creative Inspire T3300 befinner seg på subwooferen. Skriv ned dette nummeret, og oppbevar det på et sikkert sted.

FI Suomi

Tekniset tiedot
Creative Inspire T3300
Lähtöteho
Satelliittikaiutin:
5.5 wattia RMS / kanava
Subwoofer:
16 wattia RMS
Signaali-kohinasuhde:
75dB
Taajuusalue:
40–20 000 Hz
Nimellinen syöttöjännite:
100 -240V ~ 50/60Hz 450 - 300mA

Tässä kaiuttimessa on automaattinen virranhallintatoiminto, joka vastaa tietyillä alueilla vaadittavia energiatehokkuusmääräyksiä (Eurooppa).

Tärkeä huomautus
Creative Inspire T3300:n sarjanumero on subwoofer-kaiuttimessa. Kirjoita tämä numero ylös ja säilytä se huolellisesti.

SV Svenska

Uppgifter
Creative Inspire T3300
Strömuttag
Satellithögtalare:
5.5 Watt effektvärde per kanal
Subwoofer:
16 Watt effektivvärde
Signal /
störningsförhållande:
75dB
Frekvensområde:
40Hz till 20kHz
Uppmätt ingångsspänning:
100 -240V ~ 50/60Hz 450 - 300mA

Denna högtalare har en automatisk strömhanteringsfunktion som uppfyller regler om energieffektivitet som gäller i vissa regioner (Europa).

Viktigt meddelande
Serienumret för din Creative Inspire T3300 hittar du på subwoofern. Anteckna numret och förvara det säkert.

DA Dansk

Specifikationer
Creative Inspire T3300
Strømudgang
Satellithøjttaler:
5.5 Watt RMS pr. kanal
Subwoofer:
16 Watt RMS
Signal/støjforhold:
75dB
Frekvensrespons:
40Hz til 20kHz
Foreskrevet inputspænding:
100 -240V ~ 50/60Hz 450 - 300mA

Denne højttaler har en automatisk strømstyringsfunktio, der overholder lovgivningen vedrørende energieffektivitet, som kræves i visse regioner (Europa).

Vigtig meddelelse
På Creative Inspire T3300 er serienummeret anbragt på subwooferen. Noter nummeret ned, og opbevar det et sikkert sted.

CZ Česky

Specifikace
Creative Inspire T3300
Výstupní výkon
Satelitní reproduktor:
RMS 5.5 W na kanál
Basový reproduktor (Subwoofer):
RMS 16W
Odstup signál/šum:
75dB
Frekvenční rozsah:
40Hz až 20kHz
Jmenovité napětí:
100 -240V ~ 50/60Hz 450 - 300mA

Reproduktor je vybaven funkcí automatického řízení spotřeby energie vyhovující předpisům o energetické účinnosti, které platí v některých regionech (Evropa).

Důležité upozornění
Sériové číslo zařízení Creative Inspire T3300 je umístěno na subwooferu. Toto číslo si poznamenejte a uložte je na bezpečném místě.

PL Polski

Specyfikacje
Creative Inspire T3300
Wyjście mocy
Głośnik satelitany:
RMS 5.5 W na kanał
Głośnik niskotonowy:
16 W RMS
Stosunek sygnał/szum:
75dB
Pasmo przenoszenia:
40Hz do 20kHz
Znamionowe napięcie wejściowe:
100 -240V ~ 50/60Hz 450 - 300mA

Ten głośnik jest wyposażony w funkcję automatycznego zarządzania zasilaniem, która spełnia wymogi przepisów odnośnie wydajności energetycznej (Europa).

Ważna informacja
Numer seryjny głośnika Creative Inspire T3300 jest podany na głośniku niskotonowym. Numer ten należy zapisać i przechowywać w bezpiecznym miejscu.

RU Русский

Техническе параметры
Creative Inspire T3300
Выходная мощность
Сателлитный громкоговоритель:
5.5 Вт эфф на канал
Низкочастотный громкоговоритель:
16 Вт эфф
Отношение сигнал/шум:
75дБ
Диапазон воспроизводимых частот:
от **40Гц до 20кГц**
Номинальное напряжение на входе:
100 -240В ~ 50/60 Гц 450 - 300 мА

Эта колонка оснащена функцией автоматического управления электропитанием, что обеспечивает соответствие нормам энергоэффективности, установленным в некоторых регионах (Европа).

Важная информация
Серийный номер вашей системы Creative Inspire T3300 указан на низкочастотной колонке. Запишите этот номер и храните в надежном месте.

HU Magyar

Müszaki adatok
Creative Inspire T3300
Kimeneti teljesítmény
Szatellit hangszóró:
5.5 W RMS csatornánként
Mélysugárzó:
16 watt (RMS)
Jel/zaj arány:
75dB
Frekvenciatartomány:
40 Hz ~ 20 kHz
Névleges bemeneti feszültség:
100 -240V ~ 50/60Hz 450 - 300mA

A hangszóróba automatikus áramgazdálkodási funkció van beépítve, mellyel teljesíti a bizonyos régiókban előírt energiahatékonysági előírásokat (Európa).

Fontos
Creative Inspire T3300 rendszerének sorozatszáma a Mélysugárzón található. Írja fel ezt a számot, és tartsa biztos helyen.

EL Ελληνικά

Προδιαγραφές
Creative Inspire T3300
Περιφερειακό ηχείο:
5.5 watt RMS ανά κανάλι
Subwoofer:
16 watt RMS
Αναλογία σήματος-παρεμβολών:
75dB
Ανταπόκριση συχνότητας:
40Hz - 20kHz
Ονομαστική τάση εισόδου:
100 -240V ~ 50/60Hz 450 - 300mA

Αυτό το ηχείο διαθέτει λειτουργία αυτόματης διαχείρισης ισχύος σύμφωνη με τον κανονισμό ενεργειακής απόδοσης ορισμένων περιοχών (Ευρώπη).

Σημαντική σημείωση
Ο σειριακός αριθμός του Creative Inspire T3300 βρίσκεται επάνω στο subwoofer. Σημειώστε τον αριθμό αυτόν και φυλάξτε τον σε ασφαλές μέρος.

SK Slovensky

Technické údaje
Creative Inspire T3300
Satelitný reproduktor:
5.5W RMS na kanál
Subwoofer:
16W RMS
Pomer signálu k šumu:
75 dB
Frekvenčná charakteristika:
40 Hz – 20 kHz
Merné vstupné napätie:
100 -240V ~ 50/60Hz 450 - 300mA

Tento reproduktor má funkciu automatického riadenia napájania, ktorá je v súlade s nariadeniami o energetickej účinnosti, ktorých dodržiavanie sa požaduje v niektorých krajinách (Európa).

Dôležité upozornenie:
Sériové číslo vašej sústavy Creative Inspire T3300 sa nachádza na subwoof-eru. Zapíšte si toto číslo a dobre si ho schovajte.

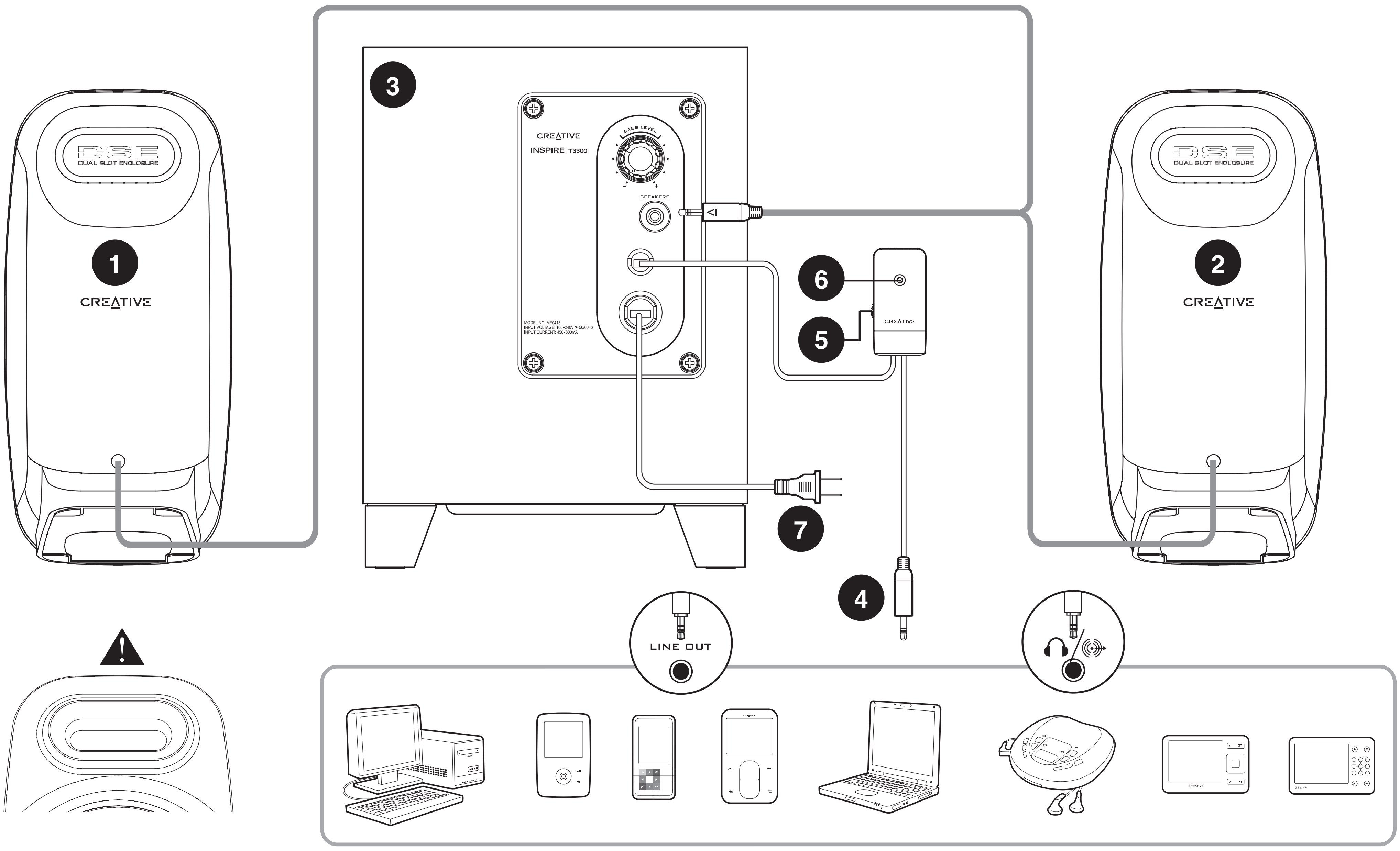
LT Lietuvių

Specifikacijos
Creative Inspire T3300
Satelitinis garsiakalbis:
5.5 vatai RMS viename kanale
Žemų dažnių kolonėlė:
16 vatai RMS
Signalo ir triukšmo santykis:
75dB
Dažnio signalas:
40Hz – 20kHz
Nominali maitinimo įtampa:
100 -240V ~ (50/60Hz 450 - 300mA)

Šis garsiakalbis turi automatinę galingumo valdymo funkciją, kuri atitinka energijos veiksmingumo reikalavimus, būtinus kai kuriuose regionuose (Europa).

Svarbi pastaba:
Creative Inspire T3300 serijos numeris yra ant žemųjų dažnių kolonėlės. Šį numerį užsirašykite ir saugokite.

• Connectivity Diagram • Schéma de connexion • Anschluss-Diagram • Schema delle connessioni • Diagrama de conectividad • Aansluitingsschema • Diagrama de Ligações • Koplingsskjema • Liitäntäkaavio • Kopplingsbeskrivning • Tilslutningsdiagram • Schéma zapojení • Schemat połączeń • Схема подключения • Csatlakoztatás • Διάγραμμα συνδεσιμότητας • Schéma zapojenia • Jungiamumo schema



	EN English	FR Français	DE Deutsch	IT Italiano	ES Español	NL Nederlands	PT Português	NO Norsk	FI Suomi
1	**Right Speaker**	**Haut-parleur droit**	**Rechter Lautsprecher**	**Altoparlante destro**	**Altavoz derecho**	**Rechterluidspreker**	**Coluna direita**	**Høyre høyttaler**	**Oikea kaiutin**
2	**Left Speaker**	**Haut-parleur gauche**	**Linker Lautsprecher**	**Altoparlante sinistro**	**Altavoz izquierdo**	**Linkerluidspreker**	**Coluna esquerda**	**Venstre høyttaler**	**Vasen kaiutin**
3	**Subwoofer**	**Caisson de basse**	**Subwoofer**	**Subwoofer**	**Subwoofer**	**Subwoofer**	**Subwoofer**	**Subwoofer**	**Subwoofer**
4	**To Analog Audio Source**	**Vers la source audio analogique**	**Analoge Audio-Quelle**	**Sorgente audio analogica**	**Fuente de sonido analógica**	**Analoge geluidsbron**	**Fonte de áudio analógica**	**Til analoge lydkilder**	**Analogisiin äänilähteisiin**
5	**Power / Volume switch** The speaker enters power saving mode when no audio is detected for approx 10 mins. It will automatically power up when audio is detected. Alternatively you can power OFF and ON your speaker. *	**Interrupteur Marche/Arrêt/Volume** Le haut-parleur passe en mode économie d'énergie lorsqu'aucun son n'est détecté pendant environ 10 minutes. Il repasse automatiquement en mode normal si du son est détecté. Vous pouvez également activer et désactiver vous-même votre haut-parleur. *	**Ein/Aus-Taste / Lautstärkeregler** Der Lautsprecher wird in den Energiesparmodus versetzt, wenn etwa 10 Minuten lang kein Audiosignal erkannt wird. Beim erneuten Erkennen eines Audiosignals schaltet der Lautsprecher wieder ein. Als Alternative können Sie den Lautsprecher auch EIN- oder AUS-schalten. *	**Interruttore di accensione/spegnimento e controllo volume** Gli altoparlanti entrano in modalità di risparmio energetico se non viene rilevato audio per circa 10 minuti. Si riaccendono automaticamente quando viene rilevato l'audio. In alternativa, è possibile spegnere e accendere gli altoparlanti. *	**Botón de encendido / control de volumen** El altavoz se coloca en modo de ahorro de energía cuando no se detecta ningún tipo de audio durante aproximadamente 10 minutos. Cuando detecta audio se vuelve a encender de forma automática. También puede encender y apagar el altavoz de forma manual. *	**Stroom/volumeschakelaar** Als gedurende ongeveer 10 minuten geen audio wordt gesignaleerd, schakelt de luidspreker in de stroombesparingstand. De luidspreker schakelt automatisch weer aan wanneer audio wordt gesignaleerd. U kunt desgewenst ook de voeding van uw luidspreker uit- en inschakelen. *	**Comutador Alimentação/Volume** A coluna entra em modo de economia de energia quando não é detetado áudio durante aproximadamente 10 minutos. Liga-se automaticamente quando é detetado áudio. Em alternativa, pode Ligar e Desligar a coluna. *	**På/av- / volumbryter** Høyttaleren går i strømsparingsmodus når ingen lyd registreres på omtrent 10 minutter. Den slås automatisk på når lyd registreres. Du kan alternativt slå høyttaleren AV eller PÅ. *	**Virta- ja äänenvoimakkuuskytkin** Kaiutin siirtyy virransäästötilaan, kun ääntä ei havaita noin 10 minuuttiin. Se käynnistyy äänen havaitessaan automaattisesti uudelleen. Halutessasi voit myös KATKAISTA tai KYTKEÄ kaiuttimen virran. *
6	**Power LED** (The system is always connected to the mains)	**Diode électrolum-inescente POWER** (le système reste connecté en permanence aux haut-parleurs principaux)	**Netzschalter-LED** (Das System ist ständig an das Netz angeschlossen)	**Spia di accensione** (il sistema è sempre collegato alla rete elettrica)	**LED Power** (el sistema siempre está conectado a la red eléctrica)	**Aan/uit-LED (Power)** (het systeem wordt altijd op de netvoeding aangesloten)	**LED de corrente** (o sistema está sempre ligado à rede de alimentação)	**Lysdiode for strøm** (systemet er alltid koblet til strøm)	**Virran merkkivaldo** (Järjestelmä on aina kytketty verkkoon.)
7	**To Wall Outlet** (Disconnect when not in use for several days)	**Vers la prise murale** (Déconnectez le système si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant plusieurs jours)	**Zur Steckdose** (Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle, wenn Sie es mehrere Tage lang nicht verwenden)	**Presa a muro** (scollegare se non si utilizza per diversi giorni)	**A la toma de corriente** (desconéctelo cuando no se vaya a utilizar durante varios días)	**Naar stopcontact** (verwijder het apparaat uit het stopcontact als u dit gedurende meerdere dagen niet gebruikt)	**Para ligação à tomada eléctrica** (desligar se não for utilizado durante vários dias)	**Til stikkontakt** (Kople fra når enheten ikke er i bruk på flere dager)	**Pistorasiaan** (Irrota, jos järjestelmää ei käytetä useaan päivään)
⚠	**Object And Liquid Entry** Never push any object through the openings, as this can result in a fire, electric shock or damage. Do not spill liquids on the product.	**Objets et liquide dans l'appareil** N'insérez jamais d'objets dans le produit au travers des ouvertures afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou d'endommagement. Ne renversez aucun liquide sur le produit.	**Eintritt eines Fremdkörpers oder von Flüssigkeit** Stecken Sie unter keinen Umständen ein Objekt durch die Öffnungen des Produkts, da dies einen Brand, einen elektrischen Schlag oder eine Beschädigung verursachen kann. Verschütten Sie keine Flüssigkeit auf dem Produkt.	**Penetrazione di oggetti e sostanze liquide** Non inserire alcun oggetto nelle aperture del prodotto poiché ciò potrebbe provocare incendi, scosse elettriche o danni. Non rovesciare sostanze liquide sul prodotto.	**Introducción de objetos y líquidos** Nunca introduzca un objeto de ninguna clase a través de las ranuras del producto, ya que esto puede ocasionar incendios o cortocircuitos. No vierta líquido alguno en el producto.	**Voorwerpen en vloeistoffen** Duw nooit een voorwerp door de openingen in het product, omdat dit kan resulteren in brand, een elektrische schok of beschadiging. Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen op het product worden gemorst.	**Entrada de objectos e líquidos** Nunca introduza qualquer objecto pelas aberturas do produto, em virtude de poder provocar um incêndio, choque eléctrico ou danos. Não derrame qualquer líquido sobre o produto.	**Gjenstander og væske** Stikk aldri gjenstander inn i produktets åpninger. Det kan føre til brann, elektrisk støt eller skade. Ikke søl væske på produktet.	**Esineiden ja nesteiden pääsy laitteeseen** Älä koskaan työnnä mitään esinettä tuotteen aukoista sisään, sillä tämä saattaa aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai vahingoittumisen. Älä kaada nesteitä tuotteeseen.

	SV Svenska	DA Dansk	CZ Česky	PL Polski	RU Русский	HU Magyar	EL Ελληνικά	SK Slovensky	LT Lietuvių
1	**Höger högtalare**	**Højre højttaler**	**Pravý reproduktor**	**Prawy głośnik**	**правый громкоговоритель**	**Jobb oldali hangszóró**	**Δεξιό ηχείο**	**Pravý reproduktor**	**Dešinysis garsiakalbis**
2	**Vänster högtalare**	**Venstre højttaler**	**Levý reproduktor**	**Lewy głośnik**	**левый громкоговоритель**	**Bal oldali hangszóró**	**Αριστερό ηχείο**	**Ľavý reproduktor**	**Kairysis garsiakalbis**
3	**Subwoofer**	**Subwoofer**	**Subwoofer**	**Subwoofer**	**Сабвуфер**	**Mélysugárzó**	**Subwoofer**	**Subwoofer**	**Žemųjų dažnių kolonėlė**
4	**Till analoga ljudkällor**	**Til analog Lydkilder**	**Analogový zvukový zdroj**	**Analogowe źródło dźwięku**	**Аналоговый входной звуковой сигнал**	**Az analóg audioforráshoz**	**Πηγές ήχου για αναλογική μετατροπή**	**Zapojenie ku zdroju analógového signálu**	**Į analoginius garso šaltinius**
5	**Strömbrytare/volymknapp** Högtalaren ställs i energisparläge efter ca 10 minuter utan ljud. Den aktiveras automatiskt så fort det kommer ljud igen. Alternativt kan du stänga av och slå på högtalaren. *	**Tænd-/slukknap / Volumenknap** Højttaler går i energisparetilstand, når der ikke er registreret lyd i ca. 10 minutter. Den tænder automatisk, når der registreres lyd. Alternativt kan du SLUKKE og TÆNDE din højttaler. *	**Vypínač/ovladač hlasitosti** Pokud reproduktor nezaznamená žádný zvuk po dobu přibližně 10 minut, přepne se do úsporného režimu. Jakmile zvuk zaznamená, automaticky se zapne. Reproduktor můžete také jednoduše vypnout (OFF) a zapnout (ON). *	**Pokrętło zasilania/głośności** Głośnik wchodzi w tryb oszczędzania energii, gdy dźwięk nie zostanie wykryty w czasie 10 minut. Zasilanie głośnika zostanie automatycznie włączone po wykryciu dźwięku. Można również wyłączać/włączać zasilanie głośnika ręcznie. *	**Выключатель питания / регулятор громкости** Колонка переходит в режим энергосбережения, когда аудиофайл не обнаруживается на протяжении примерно 10 минут. При обнаружении аудиофайла питание включается автоматически. Как вариант, вы можете ВЫКЛЮЧАТЬ или ВКЛЮЧАТЬ питание колонки. *	**Tápkapcsoló / hangerő** A hangszóró energiatakarékos üzemmódba vált, ha kb. 10 percig nem érzékel bemeneti jelet. Bemeneti jel észlelésekor automatikusan bekapcsol. De lehetősége van a hangszóró ki- és bekapcsolására is. *	**Διακόπτης Λειτουργίας / Έντασης** Το ηχείο μπαίνει σε κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας σε περίπτωση που δεν ανιχνευθεί αρχείο ήχου για περίπου 10 λεπτά. Όταν ανιχνευθεί αρχείο ήχου, θα ανοίξει αυτόματα. Εναλλακτικά, μπορείτε να κλείσετε (OFF) και να ανοίξετε (ON) το ηχείο σας. *	**Vypínač napájania / ovládač hlasitosti** Reproduktor sa prepne do režimu úspory energie, ak sa približne 10 minút nezaznamená žiadny zvuk. Po zaznamenaní zvuku sa automaticky zapne. Reproduktor môžete tiež ZAPNÚŤ a VYPNÚŤ. *	**Maitinimo / garsumo jungiklis** Kai garso įrašas nėra aptinkamas per maždaug 10 minučių, garsiakalbis įjungia energijos taupymo režimą. Jis įsijungs automatiškai, kai bus aptiktas garso įrašas. Arba galite IŠJUNGTI ir ĮJUNGTI savo garsiakalbį.*
6	**Ström-LED** (Systemet är alltid anslutet till huvudkontakten)	**Strøm-LED** (systemet er altid sluttet til hovedkontakten)	**Dioda LED (Power)** (Systém je trvale připojen k elektrické síti)	**Dioda LED (Power)** (System jest zawsze podłączony do zasilania.)	**Индикатор LED** (система постоянно подключена к сети питания)	**Power LED** (A rendszer mindig kapcsolódik az elektromos hálózathoz)	**Ενδεικτική λυχνία παροχής ρεύματος** (Το συστημα είναι μόνιμα συνδεδεμένο με ρεύμα δικτύου)	**Indikátor napájania** (Systém je trvale pripojený k hlavnému prívodu elektrickej energie)	**Maitinimo šviesos diodas** (sistema visada būna prijungta prie maitinimo tinklo)
7	**Till vägguttag** (Dra ur sladden om anläggningen inte ska användas på ett par dagar)	**Til vægstik** (Frakobles, hvis enheden i kke skal bruges i flere dage)	**Do zásuvky ve zdi** (odpojit, pokud aŕízení nebude několik dní používáno)	**Do gniazdka sieciowego** (należy odłączyć, jeśli nie będzie używany przez kilka dni)	**К сетевой розетке** (отключить, если система не используется несколько дней)	**A fali aljzathoz** (Húzza ki, ha huzamosabb ideig nem használja a készüléket)	**Πρίζα σύνδεσης σε τοίχο** (Αποσυνδέστε, εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για αρκετές ημέρες)	**Do elektrickej zásuvky** (ak sústavu nebudete používať niekoľko dní, vytiahnite kábel zo zásuvky)	**Į sieninį kištukinį lizdą** (išjunkite, jei keletą dienų nenaudojate)
⚠	**Föremål och vätskor** Stoppa aldrig in föremål i produktens öppningar eftersom det kan orsaka brand, elektrisk stöt eller annan skada. Spill inte vätska på produkten.	**Genstands- og væskeindtrængen** Put aldrig en genstand ind gennem produktets åbninger, da dette kan resultere i brand, elektrisk stød eller beskadigelse. Spild ikke væske på produktet.	**Vniknutí předmětů nebo tekutin** Do otvorů v produktu nikdy nevsunujte žádné předměty, protože by mohlo dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poškození produktu. Nevlijte do produktu žádné tekutiny.	**Vniknutí předmětů nebo tekutin** Do otvorů v produktu nikdy nevsunujte žádné předměty, protože by mohlo dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poškození produktu. Nevlijte do produktu žádné tekutiny.	**Попадание посторонних предметов и жидкостей** Не допускайте попадания предметов внутрь изделия через отверстия, поскольку это может привести к возгоранию, поражению электрическим током или повреждению изделия. Не допускайте проливажидкостей на устройство.	**Nesne Ve Sivi Gırışı** Asla ürün üzerinde bulunan boşluklardan içeri herhangi bir nesne sokmayın; bu yangın, elektrik çarpması ya da hasara neden oladilir. Ürünün üzerine sıvı dökmeyin.	**ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΥΓΡΩΝ** Μην επιχειρείτε να εισάγετε οποιοδήποτε αντικείμενο μέσα από τα ανοίγματα, καθώς μπορεί να προκληθεί φωτιά, ηλεκτροπληξία ή βλάβη. Μην ρίχνετε υγρά στο προϊόν.	**Vkladanie Predmetov A Tekutín** Nikdy nepretlačujte cez otvory žiadny predmet, lebo to môže priviest† k požiaru, elektrickému šoku alebo poškodeniu. Nepolievajte produkt tekutinou	**Daiktu Ir Skysciu Patekimas Vidun** Niekada nekiškite jokiu daiktu i angas, nes tai gali sukelti gaisra, elektros smugi arba gedima. Neapliekite gaminio skysciais

* For selected regions only (Europe), Uniquement pour certaines régions (Europe), Nur für bestimmte Regionen (Europa), Solo per le regioni selezionate (Europa), Solo en determinadas regiones (Europa), Alleen voor sommige landen (Europa), Apenas para regiões selecionadas (Europa), Endast i utvalda regioner (Europa), Kun for bestemte områder (Europa), Kun i udvalgte områder (Europa), Vain valituilla alueilla (Eurooppa), Platí pouze pro některé regiony (Evropa), Dotyczy wyłącznie wybranych regionów (Europa), Только для выбранных регионов (Европа), A kijelölt régiókban (Európa), Μόνο σε επιλεγμένες περιοχές (Ευρώπη), Tik atskiriems regionams (Europa), Len pre vybrané krajiny (Európa).